

JOURNAL DE MONACO

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Bulletin Officiel de la Principauté

PARAISANT LE MARDI

ABONNEMENTS :

MONACO — FRANCE — ALGÉRIE — TUNISIE
Un an, 12 fr. ; Six mois, 6 fr. ; Trois mois, 3 fr.
Pour l'ÉTRANGER, les frais de poste en sus.
Les Abonnements partent des 1^{er} et 16 de chaque mois.

DIRECTION et RÉDACTION :

au Secrétariat du Gouvernement.

ADMINISTRATION :

à l'Imprimerie de Monaco, place de la Visitation.

INSERTIONS :

Réclames, 50 cent. la ligne ; Annonces, 25 cent.
Pour les autres insertions, on traite de gré à gré.

S'adresser au Gérant, place de la Visitation.

SOMMAIRE.**PARTIE OFFICIELLE :**

Ordonnance Souveraine accordant une Médaille d'Honneur.

ECHOS ET NOUVELLES :

Tirage de la Loterie de Pâques.

ÉTUDES HISTORIQUES :

Le Théâtre dans la Principauté de Monaco depuis le dix-septième siècle. (Suite.)

PARTIE OFFICIELLE

Par Ordonnance Souveraine en date du 19 avril 1916, la Médaille d'Honneur de troisième classe est accordée au sieur Pierre Zandonella, dit Gentilini, contre-maître menuisier à la maison Jules Rigoni, à Monte Carlo.

ÉCHOS & NOUVELLES DE LA PRINCIPAUTÉ

Le tirage de la loterie de Pâques, au bénéfice des Comités de Bienfaisance Français et Italiens de la Principauté, a eu lieu hier lundi au théâtre du Palais des Beaux-Arts.

Le gros lot de 10.000 francs a été gagné par le numéro 8.697.

Les cinq numéros suivants gagnent chacun mille francs : 1.894 — 37.466 — 31.004 — 17.496 — 5.357.

Plus de deux cents lots ont été répartis entre les autres gagnants.

Les scellés de la roue contenant les numéros ont été brisés en présence de MM. Auffroy, commissaire de police, et Roze, commissaire spécial.

Un brillant concert a précédé les opérations et permis d'applaudir toute une pléiade d'artistes : M^{lles} Carlyle, Vazeille et Onda ; MM. Maguenat et Tinlot.

ÉTUDES HISTORIQUES**LE THÉÂTRE DANS LA PRINCIPAUTÉ DE MONACO depuis le XVII^e siècle.**

Suite (4)

CHAPITRE VIII. — Le Théâtre au Palais à l'époque de Louis I^{er} (1662-1701).

Louis I^{er}, petit-fils d'Honoré II, lui succéda en 1662.

Filleul du roi Louis XIV, il aimait le luxe et le faste autant que son auguste parrain, ce qu'il

(1) Voir les numéros du *Journal de Monaco* des 7, 21, 28 décembre 1915, 4, 11, 25 janvier, 1, 8 février, 21, 28 mars, 11 avril 1916 et suivants.

prouva abondamment aussi bien à Monaco que dans son hôtel à Paris, et ce que mirent en relief divers événements de sa vie, le grand train qu'il menait dans ses voyages et surtout sa fameuse et fastueuse ambassade à Rome où il porta la splendeur de la représentation à un degré que l'on a rarement atteint.

Sa carrière fut des plus mouvementées. Tour à tour : grand voyageur, il parcourut les principales villes d'Europe ; officier, il prit part brillamment à d'importantes batailles tant sur mer que sur terre qui se livrèrent de son temps ; législateur, il composa un remarquable recueil de lois qui fut appelé : *Code Louis* ; enfin, ambassadeur, il eut à traiter à Rome, alors point central de la politique européenne, la délicate question de la succession au trône d'Espagne qui ébranla les nations.

Il ne put par conséquent faire à Monaco que des séjours intermittents dont les plus longues périodes sont les suivantes :

Après son avènement en 1662, il vint y rester jusqu'en 1664. Sa femme, Charlotte de Gramont, qu'il avait épousée en 1659, était avec lui. Il passa encore à Monaco, avec la princesse, les deux années 1668 et 1669 et les deux années 1671 et 1672.

L'un et l'autre, habitués aux fêtes incessantes de la Cour du grand roi, devaient chercher à rendre aussi attrayantes que possible ces périodes passées dans leur Principauté.

Quels furent leurs divertissements préférés ?

Nous n'avons point d'indication directe à ce sujet.

Cependant, un inventaire fait en 1701, l'année du décès du prince Louis, nous montre dans la chambre de billard — qui paraissait servir de dépôt pour le matériel théâtral — un certain nombre d'objets qui n'ont pu être utilisés que pour des séances de musique.

Nous y trouvons noté :

Un violon garni de nacre de perle.

Un soufflet avec ses ornements de buis pour régler les orgues.

Une basse de viole.

Sept bobèches avec mouchettes et porte-mouchettes de cuivre.

Trois petits lutrins de noyer.

Deux livres de symphonies.

Il semble même que la notation du matériel musical n'a pas été faite complètement. Les magistrats et les fonctionnaires chargés d'inventorier en 1701 l'héritage de Louis I^{er}, comme ceux qui avaient fait la même opération à la suite de la mort d'Honoré II, en 1663, se sont préoccupés d'expertiser avec le plus grand soin les objets précieux, tableaux, meubles, etc. qui, seuls, présentaient à leur sens une valeur d'estimation ; ils négligèrent, ainsi que nous l'avons déjà remarqué, les livres comme les partitions, et en général ce qui se rapportait à ces deux branches d'acqui-

sitions des Princes. Il en résulta des lacunes que l'on dut constater plus tard. Si bien qu'en 1740, lorsque Honoré III, ayant atteint sa majorité, prit la direction des affaires, il fut jugé utile d'opérer une révision d'ensemble des derniers inventaires. Nous trouvons en effet à cette date un « acte de confrontation ou recollement des inventaires des Sérénissimes Princes Honoré II, Louis I^{er} et Antoine I^{er}, fait à la requête de M. Rostagni, patrimonial général, avec l'évaluation de tous les meubles manquants et qu'on a trouvé de plus, d'un prince à l'autre. »

Ces considérations émises, nous pouvons retenir que sous Louis I^{er} le Palais possédait un matériel permettant l'organisation de représentations ou de séances musicales.

Si elles eurent lieu, comment furent-elles composées ?

Dans l'inventaire fait après Antoine I^{er}, en 1731, on a catalogué avec soin la riche bibliothèque musicale du Palais. Nous y voyons figurer diverses partitions remontant à l'époque de Louis I^{er}.

Relevons les suivantes :

Psyché, opéra de Lulli, paroles de Thomas Corneille, qui est de 1678.

Bellérophon, de Lulli, Thomas Corneille et Fontenelle, qui est de 1679.

Proserpine, un des meilleurs opéras de Lulli et Quinault, qui avait été créé devant le roi à Saint-Germain-en-Laye en 1680.

Phaéton, des mêmes auteurs, créé à Versailles en 1683.

Amadis de Gaule, de Lulli, créé l'année suivante et dont le sujet avait été donné à Quinault par Louis XIV.

Rolland, des mêmes auteurs, créé à Versailles en 1685, que le roi fit représenter devant les ambassadeurs du roi de Siam.

Armide, une des meilleures œuvres de Lulli et Quinault, qui est de 1686.

Il est indiqué que ces ouvrages sont généralement en manuscrit. A côté de leur désignation, on a inscrit parfois la mention : *usé*.

Pour la partition de *Proserpine*, on a ajouté : *plus usée que les autres*.

Pour *Bellérophon* : *Airs à 1, 2, 3 et 4 parties par Lambert, Paris, 1679, plus usé que les autres*.

En outre, nous trouvons noté dans cette série : *Recueil de vieux ballets en manuscrit*.

L'usure constatée pour ces partitions contemporaines du prince ayant précédé celui dont on enregistrerait l'héritage, indique assurément qu'elles furent souvent utilisées.

Ce groupe de remarques ne permet-il pas d'inférer que le prince Louis, durant les époques où il séjourna à Monaco, continua les traditions de son grand-père en maintenant active la scène du

Palais, et qu'aux représentations de ballet il ajouta des exécutions d'œuvres ou au moins de fragments d'œuvres musicales du temps ?

Mais si pour cette période nous avons dû procéder par inductions, en nous servant de renseignements incomplets, nous allons pouvoir nous appuyer sur des données aussi précises qu'abondantes pour montrer que sous le prince Antoine I^{er}, fils et successeur de Louis I^{er}, la musique prit une place particulièrement importante au Palais de Monaco, et que même des représentations d'opéra y furent organisées dans des conditions telles qu'on les comparait aux meilleures représentations de l'Opéra de Paris.

Déjà !

(A suivre)

PHILIPPE CASIMIR.

TRANSPORTS A GRANDE VITESSE

Tarifs Internationaux G. V. N^{os} 201 et 202

(Billets simples et Billets d'aller et retour)

Relations Franco-Anglaises

Les Chemins de fer du Nord, de l'Etat (réseau racheté de l'Ouest), de Paris à Orléans et de Paris à Lyon et à la Méditerranée ont l'honneur d'informer le Public qu'ils viennent de soumettre à l'homologation de l'Administration supérieure la proposition de proroger pendant une période de deux ans, à compter du 15 mai 1916, l'extension de 45 à 60 jours, consentie à titre temporaire et d'essai, de la durée de validité des billets d'aller et retour, via Calais-Boulogne, via Dieppe ou via Le Havre, entre Londres, Douvres, Folkestone et Southampton d'une part, et les gares d'Aix-les-Bains, Antibes, Avignon, Beaulieu, Cannes, Chamonix, Clermont-Ferrand, Evian-les-Bains, Genève-Cornavin, Grasse, Grenoble, Hyères, Marseille, Menton, Menton-Garavan, Modane, Monaco, Monte-Carlo, Montpellier, Nice, Nîmes, Pontarlier, Saint-Raphaël-Valescure, Toulon, Vichy et Royat (Chemin de fer d'Orléans), d'autre part, dont la délivrance est prévue par leurs tarifs internationaux g. v. n^{os} 201 et 202 (Relations franco-anglaises).

Un avis ultérieur fera connaître, s'il y a lieu, la date d'homologation des dispositions qui précèdent.

Etude de M^e CHARLES BLANCHY, huissier,
8, rue des Carmes, à Monaco.

VENTE SUR SAISIE

Le mardi 2 mai 1916, à 2 heures du soir, dans un appartement situé à Monte Carlo, rue Bel-Respiro, au rez-de-chaussée de la villa Victoria, il sera procédé par le ministère de l'huissier soussigné, à la vente aux enchères publiques d'une certaine quantité de meubles et effets, tels que :

Lit en fer, armoire bois blanc, chaise longue, radiateurs, encoignure et tabouret en bois sculpté, argenterie, plateaux, fourneau à gaz, potiches, tableaux, linge, effets, robes et costumes soie, coussins, plumes à chapeau, un piano, etc., etc.

Au comptant. 5 % en sus des enchères.

L'huissier, BLANCHY

AVIS

Madame V^{ve} CONSTANCE MASCAROTTI prévient le public qu'elle ne reconnaît pas les dettes que pourra contracter son fils JOSEPH MASCAROTTI.

APPAREILS & PLOMBERIE SANITAIRES

H. CHOINIÈRE & G. VAUTIER

TÉLÉPHONE : 0-08

18, Boulevard des Moulins

MONTE CARLO

Devis gratuits sur demande

AMEUBLEMENTS & TENTURES

EUGÈNE VÉRAN

MAISON FONDÉE EN 1888

Villa des Garets, Boulevard de l'Ouest

MONACO (CONDAMINE)

INSTALLATIONS A FORFAIT

Réparations de Meubles

Etoffes — Laines — Crins animal et végétal — Duvets

PRIX MODÉRÉS

PARFUMERIE DE MONTE CARLO

NESTOR MOEHR

Parfumeur Distillateur

FOURNISSEUR BREVETÉ DE S. A. S. LE PRINCE DE MONACO

Boulevard de l'Ouest (Pont Sainte-Dévote)

MONTE CARLO

NOUVEAU PARFUM LOTUS BLEU NOUVEAU PARFUM

Essences concentrées pour le mouchoir.

Eaux et Savons de Toilette. — Poudres de Riz et Sachets.

Dentifrices.

Eaux de Fleurs d'Orangers et de Roses.

Lotions et Brillantines pour la tête.

EXTRAIT DE CANTHARIDES

Produit spécialement recommandé contre la chute des cheveux.

ASSURANCES

Incendie - Vie - Accidents - Vol

CARLÈS & PERUGIA

Direction : Place Cassini, NICE

L'Abeille

Compagnie anonyme d'assurances à prime fixe, contre l'incendie.

La Foncière

LA C^{ie} LYONNAISE
D'ASSURANCES MARITIMES
RÉUNIES.

Comp^{ie} d'assurances contre les risques de transports par terre et par mer. Assurances maritimes, transports-valeurs. Assur. contre les risques de séjour et de voyages dans le monde entier. Assurances contre le vol.

La Préservatrice

C^{ie} Assurances contre les accidents de toute nature : automobiles, chevaux et voitures, aéroplanes, fêtes publiques, tirs, feux d'artifice. Responsabilité civile des entrepreneurs. Bris des glaces.

Agent pour la Principauté de Monaco et Beausoleil

J.-B. FARAUT (1, place d'Armes, Condamine
et
Villa Le Vallonnel, Beausoleil.

BULLETIN

DES

OPPOSITIONS SUR LES TITRES AU PORTEUR

Titres frappés d'opposition.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, substituant M^e Vialon, huissier à Monaco, en date du 10 mai 1915. Dix Cinq-quièmes d'Actions de 100 francs chacun, de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les numéros 19.907, 23.259, 30.415, 30.422, 30.423, 35.975, 40.987, 45.870, 48.056, 82.823.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, substituant M^e Vialon, huissier à Monaco, en date du 10 mai 1915. Deux Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les numéros 17.700 et 47.887.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 22 juin 1915. Quatre Cinq-quièmes d'Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 35.401, 35.595, 37.521, 37.522.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 26 juin 1915. Deux Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 17.903 et 27.200.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 6 juillet 1915. Neuf Cinq-quièmes d'Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 36.641, 36.642, 36.643, 37.614, 37.294, 37.295, 37.296, 37.297, 37.298.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 9 juillet 1915. Neuf Obligations de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 79.538, 79.539, 79.540, 79.541, 79.542, 79.543, 79.544, 79.545.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 9 juillet 1915. Deux Cinq-quièmes d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 53.592, 2.345.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 12 juillet 1915. Trois Cinq-quièmes d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 39.557, 48.061, 52.515.

Exploit de M^e Vialon, substitué par M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 7 août 1915. Dix Obligations de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 156.731 à 156.740 inclus.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 3 septembre 1915. Trois Cinq-quièmes d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 46.428, 46.429, 46.430.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 13 septembre 1915. Un Cinq-quième d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant le n^o 52.712.

Exploit de M^e Vialon, substitué par M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 8 octobre 1915. Deux Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 46.018 et 52.961.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 9 octobre 1915. Deux Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 10.216 et 43.232, et deux Obligations de la même Société portant les n^{os} 33.548 et 33.549.

Exploit de M^e Vialon, huissier, substitué par M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 6 novembre 1915. Vingt et une Actions de la Société anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 2.196, 11.505, 12.633, 15.217, 15.691, 15.692, 15.886, 24.759, 24.305, 9.747, 29.950, 38.922, 42.418, 51.558, 54.720, 29.467, 30.550, 34.008, 35.929, 36.036, 36.440.

Exploit de M^e Vialon, huissier, substitué par M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 9 novembre 1915. Deux Cinq-quièmes d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 41.259 et 41.260.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 16 novembre 1915. Deux Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 44.620 et 53.447.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 25 novembre 1915. Deux Cinq-quièmes d'Action de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 26.387 et 26.388.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 11 décembre 1915. Dix-huit Obligations de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 11.755 à 11.764 inclus et 102.732 à 102.739 inclus.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 5 février 1916. Quinze Cinq-quièmes d'Actions de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 897, 5.306, 7.231, 20.697, 20.698, 20.699, 20.700, 31.118, 38.151, 43.607, 50.640 à 50.644 inclus.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 14 mars 1916. Dix Obligations 4 % de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 29.773 à 29.778 inclus, 43.952, 43.953, 48.065 à 48.068 inclus.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, en date du 22 avril 1916. Une Action entière de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant le numéro 39.806.

Mainlevées d'opposition.

Exploit de M^e Blanchy, huissier à Monaco, du 20 mars 1915. Trois Obligations de 300 francs 4 % de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco, portant les n^{os} 99.423 à 99.425.

Titres frappés de déchéance.

Néant.

L'Administrateur-Gérant : L. AUREGLIA.

Imprimerie de Monaco. — 1916.